

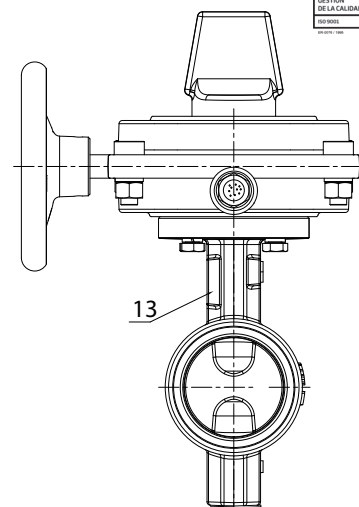
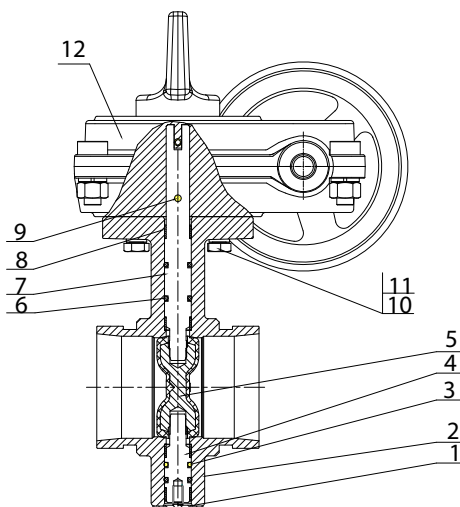
630

VÁLVULA BORBOLETA RANHURADA (VOLANTE)

GROOVED RESILIENT CENTERLINE BUTTERFLY VALVE (HANDWHEEL)



VdS



DESCRIÇÃO COMPONENTES - COMPONENTS DESCRIPTION

Ítem	Descrição - Description	Material - Material
1	Tampão - Plug	EPDM
2	Corpo - Body	Fundição Dúctil - Ductile Iron EN 1563 (EN-GJS-450-10)
3	O-Rings (2)	NBR
4	Eixo inferior - Stub shaft	Aço Inoxidável - Stainless Steel UNS S43100 (SS431)
5	Disco - Disc	Fund. Dúctil + EPDM - Ductile Iron + EPDM EN 1563 (EN-GJS-450-10)
6	O-Ring	NBR
7	Eixo - Drive shaft	Aço Inoxidável - Stainless Steel UNS S43100 (SS431)
8	Casquilho - Bushing	AISI 304 + PTFE
9	Pino cilíndrico - Cylindrical pin	AISI 304
10	Porca hexagonal - Hexagonal nut	Aço ao carbono electrozincado - Carbon steel zinc plated
11	Anilha pressão elástica - Grower Spring washer	Aço ao carbono - Carbon steel
12	Caixa Redutora - Gear box	Fundição Dúctil - Ductile Iron ASTM A536 (65-45-12)
13	Placa - Name plate	Aço Inoxidável - Stainless Steel

CARACTERÍSTICAS BÁSICAS

- Fabricação segundo MSS SP-67.
- Ranhuras conformes a ISO 6182.
- Pressão de serviço (max): PN16 / 230 PSI / 1,6 MPa.
- Temperatura de serviço: 0 - 80 °C.
- Acabamento vermelho: revestimento epoxi s/ANSI-AWWA C550.

APLICAÇÕES GERAIS

- Redes de águas e instalações sanitárias, rega, sistemas anti-incêndios.

Observações:

Dada a complexidade, variedade e grande quantidade de especificações particulares de cada instalação, em conjunção com a existência de diversos factores que podem afectar as condições de trabalho e natureza do produto, é da responsabilidade do utilizador final realizar os ensaios necessários para garantir o correcto funcionamento do produto em cada aplicação concreta.

A instalação do produto deverá ser realizada e mantida seguindo os códigos de boa prática e/ou normas existentes.

BASIC FEATURES

- Product according to s/ MSS SP-67.
- Grooves ISO 6182.
- Service pressure (max.): PN 16 / 230 PSI / 1,6 MPa.
- Service Temperature: 0 - 80 °C.
- Finished red: fusion bonded epoxi coating ANSI-AWWA C550.

GENERAL APPLICATIONS

- Supply and sanitary water services, irrigation, fire fighting systems.

Remarks:

Due to the complexity, variety and large number of particular specifications for each installation, along with the existence of diverse factors which can affect the working conditions and nature of the product, it is the responsibility of the end-user to carry out the necessary tests to ensure the proper functioning of the product in any specific application.

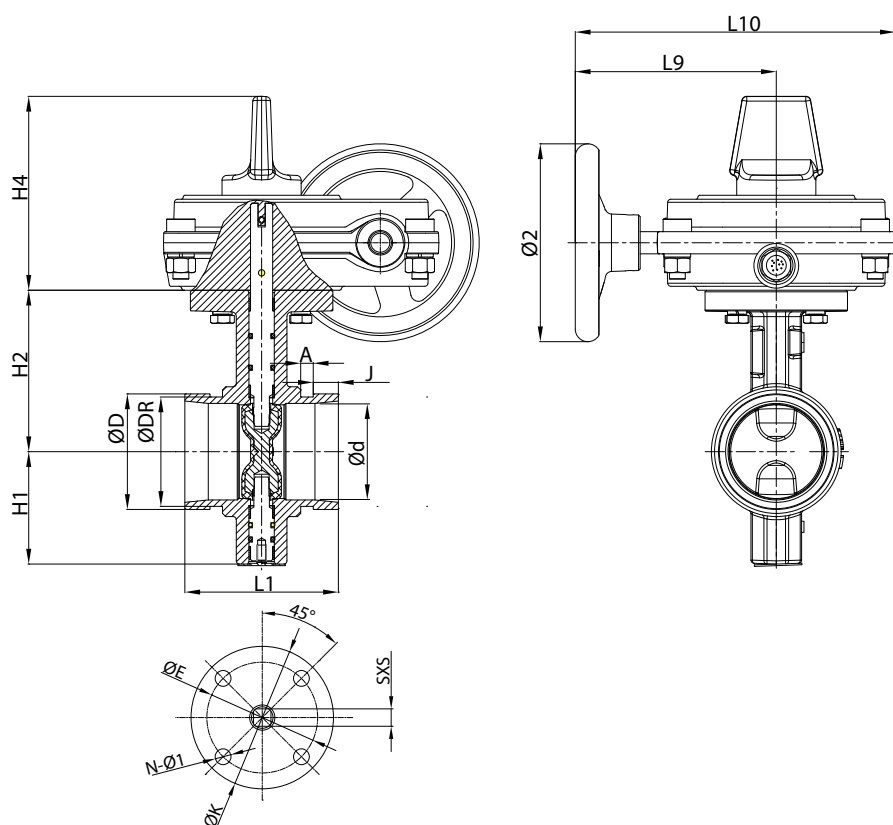
Product installation must be carried out and maintained following the good practice codes and/or updated technical standards.

Rev.S-09.22
1/2



Polígono Industrial ATUSA - Agurain S/N - 01200 Salvatierra (Alava) España
Tel.: (+34) 945 18 00 00 Fax : (+34) 945 30 01 53 e-mail: ventas@atusagroup.com
www.atusagroup.com




INFORMAÇÃO TÉCNICA (VÁLVULA) - TECHNICAL INFORMATION (VALVE)

Tubo Aço Steel Pipe			COD.	DIMENSÕES (mm) - DIMENSIONS (mm)														Peso aprox. Weight aprox. (kg)
DN	Inch.	ØD (mm)		Ød	Ø2	ØDR	J	A	H1	H2	H4	L1	L9	L10	ØE-ØK	N-Ø1	SxS	
50	2"	60,3	6V630208	50,3	125	57,15	15,88	7,92	65	89	123	81	127	202	70-90	4-Ø10	9x9	6,961
65	2 1/2"	76,1	6V63020B	60,8	125	72,26	15,88	7,92	71	102	123	97	127	202	70-90	4-Ø10	9x9	7,712
80	3"	88,9	6V63020A	76,0	125	84,94	15,88	7,92	81	109	123	97	127	202	70-90	4-Ø10	9x9	8,195
100	4"	114,3	6V63020C	98,5	125	110,08	15,88	7,92	95	128	123	116	127	202	70-90	4-Ø10	11x11	9,635
125	5"	139,7	6V63020H	122,6	125	135,48	15,88	7,92	111	141	123	148	127	202	70-90	4-Ø10	14x14	13,607
150	6"	168,3	6V63020E	148,0	225	163,96	15,88	7,92	133	153	123	148	127	202	70-90	4-Ø10	14x14	15,945
200	8"	219,1	6V63020M	199,0	225	214,40	19,05	11,13	164	184	123	133	185	260	102-125	4-Ø12	17x17	25,756
250	10"	273,0	6V63020N	252,0	225	268,28	19,05	12,70	196	216	123	159	185	260	102-125	4-Ø12	22x22	36,420

AVISO Importante : não modificar nem eliminar nenhum componente da instalação sem primeiro ter despressurizado e drenado completamente o circuito, caso contrário podem resultar graves danos pessoais e/ou materiais.

Important NOTICE : never remove or modify any piping component without first de-pressurizing and draining completely the installation. Failure to do it could result in serious personal injury and/or economical losses.

Nota : Devido ao constante desenvolvimento dos nossos produtos, o desenho e os dados fornecidos podem ser alterados sem aviso prévio.

Note : Due to the continuous development of our products, the design and information given, may be changed without notification at any time.

Rev.5-09.22
2/2